



X-Plain™

Radioterapia (Terapia de radiación)

Sumario

La radioterapia (o terapia de radiación) es un procedimiento común utilizado para tratar una gran variedad de cánceres.

A pesar de que se ha comprobado que la radioterapia es segura, existen algunos efectos secundarios. Es importante que los pacientes tratados con radioterapia conozcan los efectos secundarios para que puedan tolerarlos y tratarlos mejor.

Este sumario le informará sobre lo que ocurrirá durante y después de la radioterapia.

El cáncer y sus causas

El cuerpo está compuesto de células muy pequeñas.

Las células normales del cuerpo crecen y mueren en forma controlada.

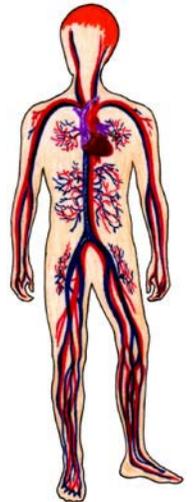
El cáncer ocurre cuando las células siguen dividiéndose y creciendo sin control.

Las células cancerosas también pueden extenderse a diferentes partes del cuerpo a través de los vasos sanguíneos y de los canales linfáticos.

Los tratamientos para el cáncer tienen como objetivo matar o controlar estas células que crecen anormalmente.

Los cánceres del cuerpo son nombrados de acuerdo a dónde se originan.

El cáncer que empieza en los pulmones siempre se llamará cáncer de pulmón, aún cuando se haya extendido a otra parte del cuerpo como el hígado, los huesos o el cerebro.



Este documento es un resumen de lo que aparece en las pantallas de X-Plain. Este documento es para uso informativo y no se debe usar como sustituto de consejo de un médico o proveedor de salud profesional o como recomendación para cualquier plan de tratamiento particular. Como cualquier material impreso, puede volverse inexacto con el tiempo. Es importante que usted dependa del consejo de un médico o proveedor de salud profesional para el tratamiento de su condición particular.

Aunque los médicos pueden localizar el lugar exacto en donde se origina el cáncer, es muy difícil determinar la causa de la enfermedad.

Las células contienen material hereditario o genético llamado cromosomas. Este material controla el crecimiento de las células.

El cáncer siempre proviene de los cambios que ocurren dentro del material genético. Cuando éste se vuelve anormal, puede perder la habilidad de controlar su propio crecimiento.

Estos cambios súbitos en el material genético pueden ocurrir por varias razones, entre ellas, el factor hereditario.

Además podrían llegar a ocurrir cambios por la exposición a infecciones específicas, drogas, tabaco y ciertos compuestos químicos, entre otros factores.

¿Cómo funciona la radioterapia?

La radioterapia se puede administrar de manera interna y externa.

Para llevar a cabo el tratamiento de radiación externa, se usa una máquina que dirige rayos X de alta-energía hacia el tejido afectado por el cáncer.

Durante la administración del tratamiento con radiación interna, se depositan semillas radioactivas químicas en el área donde está presente el cáncer. Esto se conoce como braquiterapia.



La intensa energía de la radiación destruye parte del material genético de las células y detiene su división. Esto causa la muerte de las células irradiadas.

Las células cancerosas son más sensibles a la radioterapia que las células normales que las rodean porque las primeras se dividen con más frecuencia.

Las células sanas también se pueden ver afectadas por la radiación, en particular aquellas que se dividen rápidamente, como las de la piel, la membrana interna del estómago, de los intestinos y de la vejiga.

Este documento es un resumen de lo que aparece en las pantallas de X-Plain. Este documento es para uso informativo y no se debe usar como sustituto de consejo de un médico o proveedor de salud profesional o como recomendación para cualquier plan de tratamiento particular. Como cualquier material impreso, puede volverse inexacto con el tiempo. Es importante que usted dependa del consejo de un médico o proveedor de salud profesional para el tratamiento de su condición particular.

Dirección del tratamiento

Antes de empezar con la terapia de radiación, el equipo encargado de este tratamiento planificará los pasos a seguir. En la visita de planificación, se llevará a cabo un proceso llamado *simulación*, durante el cual se dibujará y definirá el área que necesita radiación y se marcará la superficie de la piel a través de la cual el rayo entrará al cuerpo.

Las marcas de referencia se hacen con tinta sobre la piel. Luego se alinea el rayo láser con las marcas en la piel para aplicar el tratamiento con exactitud. La luz roja del láser no es peligrosa y se usa sólo para obtener la posición exacta del área a tratar.

Después, se le someterá a una tomografía axial computarizada (TAC) para planificar el tratamiento y para determinar la manera más apropiada para administrar la radioterapia. Esta avanzada tecnología permite que su médico pueda proveerle la dosis de radiación apropiada en la ubicación exacta. Esto, a su vez, limita la irradiación del tejido normal y reduce los efectos secundarios a corto y largo plazo.

Durante la terapia de radiación, se inmoviliza al paciente o el área de tratamiento para que la radiación esté dirigida al lugar preciso. Esto hace posible la reproducción exacta de la radiación en las próximas sesiones de terapia. Su médico puede usar un yeso de cuerpo entero para inmovilizarlo en la posición del tratamiento. También, se pueden hacer bloques a medida para proteger las áreas no afectadas por el cáncer.

Las tomografías axiales son usadas para planificar la radiación, y se realizan en una mesa similar a la mesa de tratamiento de radiación. El paciente es acostado en la posición específica del tratamiento.

Un oncólogo especialista en radiación y el personal médico repasarán los resultados de la planificación del tratamiento computarizado y determinarán el método de tratamiento más conveniente. Normalmente, la radioterapia no empieza durante la visita de planificación.

La radioterapia se hará a diario, de lunes a viernes, por un período de 7 a 8 semanas. Todo depende del tipo de cáncer que se esté tratando.

Cada visita toma de 20 a 30 minutos. Usted se encontrará con su médico regularmente para discutir su progreso.

Este documento es un resumen de lo que aparece en las pantallas de X-Plain. Este documento es para uso informativo y no se debe usar como sustituto de consejo de un médico o proveedor de salud profesional o como recomendación para cualquier plan de tratamiento particular. Como cualquier material impreso, puede volverse inexacto con el tiempo. Es importante que usted dependa del consejo de un médico o proveedor de salud profesional para el tratamiento de su condición particular.

En el cuarto donde se realiza la radioterapia pueden pedirle que se ponga una bata de hospital. El terapeuta lo posicionará en la mesa de tratamiento.

El terapeuta dejará el cuarto antes de comenzar el tratamiento. Usted debe quedarse quieto y respirar naturalmente. También escuchará sonidos que provienen de la máquina.

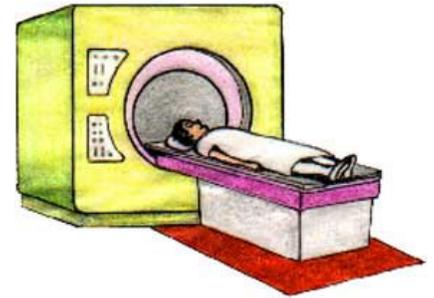
Cuando la sesión termine, el terapeuta lo ayudará a bajarse de la mesa.

Después de que usted haya completado todas las radioterapias planeadas, su oncólogo monitoreará su progreso con visitas de seguimiento.

Efectos secundarios de la radioterapia

La radioterapia puede causar fatiga. En este caso, podría ser de ayuda disminuir sus horas de trabajo mientras se está sometiendo al tratamiento.

También es posible que sienta náuseas y tenga vómitos. Existen medicamentos disponibles para aliviar estos síntomas.



La radioterapia puede causar la caída del pelo en el área afectada y podría llegar a ser permanente.

La piel del área irradiada podría irritarse, secarse o perder el color. En este caso, existen lociones disponibles para ayudar a aliviar estos problemas. Llevar ropa holgada puede ayudar a aliviar la irritación del área afectada.

Cuando la radioterapia afecta las áreas cercanas al intestino o la vejiga, se pueden presentar diarreas, aumento en la necesidad de orinar o sangre en las heces. Estos síntomas desaparecerán con el tiempo. Si son severos, es posible que se necesite atención médica para tratarlos.

Los nervios cercanos al área tratada podrían verse afectados resultando en la pérdida de sensación y posible debilidad. Por ejemplo, la irradiación en los senos puede lesionar los nervios que van hacia el brazo.

Las dosis altas de radiación al cerebro pueden causar una disminución de las capacidades mentales.

Este documento es un resumen de lo que aparece en las pantallas de X-Plain. Este documento es para uso informativo y no se debe usar como sustituto de consejo de un médico o proveedor de salud profesional o como recomendación para cualquier plan de tratamiento particular. Como cualquier material impreso, puede volverse inexacto con el tiempo. Es importante que usted dependa del consejo de un médico o proveedor de salud profesional para el tratamiento de su condición particular.

En el caso de terapia de radiación en la boca, cualquier consulta o trabajo dental debe realizarse antes de comenzar el tratamiento.

La radioterapia también puede aumentar las posibilidades de infertilidad. Los pacientes que están pensando en tener hijos deben ponerse en contacto con un consejero que les ayude en los problemas de planificación familiar. El almacenamiento de la esperma puede ser necesario en algunos casos. Es crucial para las mujeres en edad de ser madres usar anticonceptivos adecuados durante la terapia de radiación.

La radioterapia puede ser muy peligrosa para un embrión o un feto.

Resumen

La radioterapia frecuentemente es necesaria para luchar contra el cáncer.

La radioterapia puede ser administrada externa o internamente. Aunque es relativamente segura, algunos efectos secundarios podrían presentarse. El conocimiento de estos efectos secundarios ayudará al paciente a soportarlos mejor si es que se presentan.

Este documento es un resumen de lo que aparece en las pantallas de X-Plain. Este documento es para uso informativo y no se debe usar como sustituto de consejo de un médico o proveedor de salud profesional o como recomendación para cualquier plan de tratamiento particular. Como cualquier material impreso, puede volverse inexacto con el tiempo. Es importante que usted dependa del consejo de un médico o proveedor de salud profesional para el tratamiento de su condición particular.